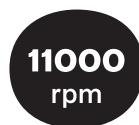




VITO GARDEN

MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI



PT Pág. 3
APARADOR DE CANTOS

EN Pág. 15
BRUSH CUTTER

ES Pág. 9
CORTABORDES

FR Pág. 21
COUPE BORDERS

**ICONOGRAFIA / ICONOGRAFÍA /
ICONOGRAPHY / ICONOGRAPHIE**



Potência
Potencia
Rated Input
Puissance



Diâmetro de corte
Diametro de corte
Cutting diameter
Diamètre de coupe



Sistema automat. de fio
Sistema automat. del fio
Automatic feeding system
Système autom. de fil



Diâm. do fio
Diâm. del hilo
Diam. of Wire
Diamètre de fil



Rotações por minuto
Rotaciones por minuto
RPM
Tour par minute



Voltagem
Voltaje
Voltage
Tension/Fréquence



Compr. do fio
Compr. del hilo
Wire length
Longueur de fil



Não utilizar à chuva
No utilizar à la lluvia
Don't use on the rain
Ne pas Utiliser sous la Pluie



Óculos de proteção
Gafas de protección
Eye protection
Lunettes de securié



Duplo isolamento
Doble aislamiento
Double insulation
Double isolation



Certificação
Certificación
Certification
Certefication



Nível de Ruído
Nivel de Sonoridad
Noise Level
Niveau Bruit



Certificação
Certificación
Certification
Certefication

AVISO

Para reduzir o risco de lesões, o usuário deve ler e entender o manual do operador.

AVISO

Não tente operar este aparador até que tenha lido e entendido completamente todas as instruções e normas de segurança contidas neste manual.

O não cumprimento pode resultar em acidentes, choque elétrico ou ferimentos graves. Guarde o manual do operador e reveja com frequência para continuar a operação segura e instruindo outros que possam usar esta ferramenta.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES.

NORMAS GERAIS DE SEGURANÇA

SEGURANÇA DA ÁREA DE TRABALHO

Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. As áreas desorganizadas ou escuras podem causar acidentes.

Não opere ferramentas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira. Mantenha crianças e visitantes afastados ao operar uma ferramenta elétrica. As distrações podem fazê-lo perder o controle.

SEGURANÇA ELÉTRICA

A ficha da ferramenta deve coincidir com a tomada. Nunca modifique a ficha de forma alguma.

Fichas não modificadas e tomadas compatíveis reduzirão o risco de choque elétrico.

Não exponha as ferramentas à

chuva ou humidade. A água ao entrar na ferramenta aumentará o risco de choque elétrico.

Nunca use o cabo para carregar, puxar ou desligar o aparelho. Mantenha o cabo afastado de calor, óleo, bordas afiadas ou peças móveis. Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

Ao operar uma ferramenta ao ar livre, use um cabo de extensão apropriado para uso externo (para uso ao ar livre) reduzindo o risco de choque elétrico.

SEGURANÇA PESSOAL

Fique atento, observe o que está a fazer e use o bom senso ao operar uma ferramenta. Não use a ferramenta quando você estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção enquanto opera ferramentas elétricas pode resultar em ferimentos graves.

Usar equipamento de proteção individual. Utilize sempre proteção para os olhos. Equipamentos de proteção como máscara de pó, sapatos antiderrapantes de segurança, chapéu na cabeça, ou protetor auricular usados em condições apropriadas reduzirão os ferimentos pessoais.

Evitar um arranque não intencional. Mantenha distância e equilíbrio em todos os momentos. Isso permite melhor controle da ferramenta em situações inesperadas.

Vista-se adequadamente. Não use roupas folgadas ou jóias, manter o seu corpo, roupas e luvas longe das peças móveis. Roupas largas, jóias ou cabelos longos podem ser presos pelas partes em movimento.

USO DE FERRAMENTAS E MANUTENÇÃO

Não force a ferramenta.

Use a ferramenta correta para sua

aplicação. A ferramenta correta fará o trabalho melhor e mais seguro se utilizada para aquilo que foi projetada.

Não use a ferramenta se o interruptor não ligar e desligar. Qualquer ferramenta que não pode ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada. Desligue a ficha da fonte de energia antes de fazer qualquer ajuste, mudança de acessórios ou armazenamento de ferramentas. Tais medidas de segurança preventivas reduzem o risco de se ligar a ferramenta acidentalmente. Guarde as ferramentas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta ou com estas instruções operem a ferramenta. As ferramentas são perigosas nas mãos de usuários não treinados. A utilização da ferramenta para uma operação diferente da pretendida pode resultar numa situação perigosa.

SERVIÇO

Tenha sua ferramenta reparada por um técnico qualificado, utilizando apenas peças de substituição genuínas. Isto irá assegurar que a segurança da ferramenta seja mantida.

AVISO

Para garantir a segurança e fiabilidade, todas as reparações devem ser realizados por um Centro de Serviço Técnico Autorizado.

AVISO

O funcionamento de qualquer ferramenta pode resultar em arremesso de objetos, o que pode resultar em danos graves nos olhos. Antes de começar a operação, deve usar óculos de segurança com proteção lateral,

ou uma proteção de face, quando necessário. Recomendamos óculos de segurança com ampla visão e proteções laterais. Utilizar sempre proteção para os olhos, de acordo com as normas em vigor.

REGRAS DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS PARA APARADORES

Substitua o cabeçote de corte se estiver rachado, quebrado ou danificado de alguma forma. Certifique-se que a cabeça do aparador está devidamente instalada.

Use apenas o fio de substituição do fabricante na cabeça do aparador. Nunca utilize o produto sem a guarda de segurança no lugar e em boas condições.

Utilize o produto apenas para o corte de relva e ervas daninhas leves. Não utilizar para qualquer outra finalidade.

Antes de ligar o produto, posicione-o para que o fio não entre em contato com nada.

Mantenha um controle firme sobre ambos os punhos, enquanto trabalha.

Mantenha a área de trabalho livre de fios, pedras e detritos.

Não utilize o aparador para cortar relva que não está em contato com o solo, por exemplo, não cortar relva em paredes ou rochas, etc. Utilize sempre o aparador na posição vertical.

Mantenha as mãos longe do fio de corte. Não tente mover o material de corte ou segurar o material a ser cortado quando o fio está em movimento. Certifique-se que desliga o aparador antes de limpar o material encravado do fio.

Nunca colocar elementos de corte de metal no aparador.

SERVIÇO

A manutenção requer extremo cuidado e conhecimento e deve ser realizada apenas por um técnico qualificado. Para efeitos de manutenção, sugerimos que devolva o produto ao centro de serviço autorizado mais próximo.

MONTAGEM E OPERAÇÃO

AVISO

Se existirem peças danificadas ou em falta, não opere esta ferramenta até que as partes sejam substituídas.

O não cumprimento deste aviso pode resultar em ferimentos graves.

Não tente modificar este produto ou criar acessórios não recomendados. Qualquer alteração ou modificação é abusiva e resulta numa situação de risco levando a possibilidade de ferimentos.

Para evitar arranque acidental que poderia causar ferimentos graves, desligue o cabo de alimentação da fonte de alimentação antes de montar e ajustar.

Nunca utilize a máquina sem proteção. É essencial para a segurança e para o funcionamento da ferramenta.

Se esta instrução não for observada, este irá excluir todas as reclamações de garantia.

MONTAGEM DOS EQUIPAMENTOS DE PROTEÇÃO

Fig. 1



Observe a figura 1. A proteção é fornecida com uma lâmina afiada para cortar o fio de nylon. Para evitar lesões, certifique-se que a proteção está na posição correta. Encaixe a proteção no corpo do aparador e fixe utilizando o parafuso fornecido.

REGULAR O ÂNGULO DA PEGA AUXILIAR

Fig. 2

Para regular o ângulo da pega, pressione os 2 botões laterais e rode p/ a posição desejada.



AJUSTE DO COMPRIMENTO DO TUBO TELESCÓPICO

Fig. 3



Levante a alavanca e regule para o comprimento que pretende. Fixe nessa posição pressionando a alavanca para baixo

LIGAR E DESLIGAR A MÁQUINA

Fig. 4

Pressione o interruptor para a máquina começar a trabalhar. Para parar basta soltar o mesmo.



Observe a figura 4. Pressione o interruptor, a máquina começa a trabalhar. Se desejar parar, basta soltar o interruptor

COMO TRABALHAR

Ao trabalhar com a máquina, ela começa a cortar. O sistema de alimentação é automático. Liberte o interruptor e pressione novamente, o fio sai automaticamente. Caso não esteja com o comprimento ideal, pode repetir o processo.

UTILIZAR O APARADOR EM ESQUADRIA

O aparador pode ser convertido para cortar em esquinas.



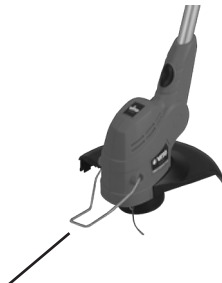
AVISO

Antes de utilizar esta função, sugerimos que remova a ficha da tomada. Pressione o botão da cabeça do aparador e rode o tubo e a cabeça de corte. Ao passar 180° solte o botão e ficará fixo na nova posição.

REPOSIÇÃO DE FIO

Para retirar a bobine, pressione as 2 patilhas p/ retirar a tampa da bobine. Corte 2 fios c/ 4m de comprimento. Enfie as pontas nos 2 buracos existente no tambor da bobine e enrole o fio na direção indicado pela seta existente no tambor. Monte o tambor c/ a seta virada para o lado exterior.

GUIA DE CORTE



Posicione a guia para baixo para garantir o menor desgaste do fio.

EXTENSÕES

Deve utilizar apenas extensões apropriadas para uso exterior, revestidas a PVC com uma secção nunca inferior a 1mm.

Antes de ligar a máquina, verifique a alimentação e a extensão procurando sinais de danos. Caso a extensão seja danificada durante a utilização, desligue da corrente imediatamente. Não toque na extensão sem desligar da corrente eléctrica. Não utilize a máquina se a extensão estiver danificada. Mantenha a extensão afastada de elementos cortantes.

MANUTENÇÃO

LIMPEZA DO APARADOR

Uma manutenção e limpeza regular do seu aparador assegura uma melhor eficiência e prolongará a sua vida útil.

Após cada utilização, remova a relva e sujidade da cabeça de corte, protecção e carcaça do motor. Durante a utilização, mantenha os orifícios de ventilação limpos.

ARMAZENAMENTO

Armazene o seu aparador longe do alcance de crianças num local seguro e seco. Para retirar a bobine, pressione as 2 patilhas p/ retirar a tampa da bobine. Corte 2 fios c/ 4m de comprimento. Enfie as pontas nos 2 buracos existente no tambor da bobine e enrole o fio na direção indicado pela seta existente no tambor. Rode o tambor c/ a seta verde para o lado exterior.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este artigo cumpre as seguintes normas ou documentos normativos EN 60335-1, EN60335-2, EN62233, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2 e EN61000-3-3 conforme as determinações das diretivas: 2004/108/CE - Compatibilidade eletromagnética; 2006/42/CE - Diretiva de máquinas; 2006/95/CE - Diretiva de baixa tensão CE; 2000/14/CE - Nível de potência acústico garantido: 95 dB.

CERTIFICADO DE GARANTIA



A garantia desta máquina é de dois anos a partir da data de compra. Deverá, pois, guardar a prova de compra durante esse período de tempo. A garantia engloba qualquer defeito de fabrico, de material ou de funcionamento, assim como os sobresselentes e trabalhos necessários para a sua recuperação. Excluem-se da garantia a má utilização do produto, eventuais reparações efetuadas por pessoas não autorizadas (fora da assistência da marca VITO), assim como qualquer estrago causado pela utilização da mesma.

PRECAUCIÓN

Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador.

PRECAUCIÓN

No intente operar este cortabordes hasta que haya leído y comprendido completamente todas las instrucciones y normas de seguridad de este manual. El incumplimiento puede resultar en accidentes, descargas eléctricas o lesiones graves. Guarde el manual del operador y revise con frecuencia para continuar la operación segura e instruir a otras personas que puedan utilizar esta herramienta.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

NORMAS DE SEGURIDAD GENERAL

SEGURIDAD DE EL ÁREA DE TRABAJO

Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas u oscuras pueden provocar accidentes. No utilice la herramienta en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. Mantenga a los niños y circunstancias alejados mientras utiliza una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacerle perder el control.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

El enchufe de la herramienta debe coincidir con el de la red eléctrica. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. Los enchufes no modificados y los tomacorrientes coincidentes reducirán el riesgo de descarga

eléctrica.

No exponga las herramientas a la lluvia o humedad. El agua que entra en la herramienta aumentará el riesgo de descarga eléctrica. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la alimentación. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica. Al utilizar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable de extensión adecuado para uso al aire libre (para uso en exteriores) para reducir el riesgo de descarga eléctrica.

SEGURIDAD PERSONAL

Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y use el sentido común cuando utilice una herramienta. No utilice la herramienta cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras trabaja con las herramientas mecánicas podría causar lesiones graves. Utilice equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos. Equipo especial de protección, tales como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, sombrero, o protección auditiva en las condiciones adecuadas reducirá las lesiones personales. Evite el arranque accidental. Mantenga su distancia y el equilibrio en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas. Vístase apropiadamente. No use ropa suelta o joyas, mantener su cuerpo, ropa y guantes alejados de las piezas móviles. Las ropas holgadas, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

USO DE HERRAMIENTAS Y MANTENIMIENTO

No fuerce la herramienta. Utilice la herramienta correcta para su aplicación. La herramienta correcta hará el trabajo mejor y más seguro si utilizada para la que fue diseñada. No utilice la herramienta si el interruptor no la enciende y apaga. Cualquier herramienta que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada. Desconecte el enchufe de alimentación antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar las herramientas eléctricas. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender accidentalmente en la herramienta. Guarde las herramientas fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta mecánica o con estas instrucciones operen la herramienta. Las herramientas son peligrosas en manos de personas inexpertas. El uso de la herramienta para una operación distinta de la intención podría resultar en una situación peligrosa.

SERVICIO

Haga que su herramienta sea reparada por un técnico de servicio calificado utilizando sólo piezas de repuesto originales. Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

PRECAUCIÓN

Para garantizar la seguridad y fiabilidad, todas las reparaciones deben ser realizados por un Centro de Servicio Técnico Autorizado.

PRECAUCIÓN

El funcionamiento de cualquier herramienta puede resultar en proyección de objetos, que puede resultar en daños graves a los ojos. Antes de iniciar la operación, deben usar gafas de seguridad con protectores laterales o una careta cuando sea necesario. Se recomiendan gafas de seguridad con protección lateral y visión amplia. Siempre use protección para los ojos, de acuerdo con los las regulaciones.

NORMAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA CORTABORDES

Reemplazar el cabezal de corte si está agrietado, roto o dañado de alguna manera. Asegúrese de que el cabezal de corte se ha instalado correctamente.

Utilice únicamente hilo de reemplazo del fabricante en el cabezal de corte.

Nunca utilice el producto sin el resguardo de seguridad en su lugar y en buenas condiciones.

Utilice el producto sólo para el corte de hierba y hierbas malas. No lo utilice para ningún otro fin.

Antes de conectar el producto, colocarlo de manera que el cable no entre en contacto con cualquier cosa.

Mantenga un agarre firme en las dos empuñaduras durante el trabajo.

Mantenga el área de trabajo sin cables, piedras y escombros.

No utilice el cortabordes para cortar el césped que no esté en contacto con el suelo, por ejemplo, no corte la hierba en las paredes o rocas, etc.

Utilice siempre el cortabordes en posición vertical.

Mantenga las manos lejos del hilo de corte. No intente mover el material cortado o sostener material a cortar cuando el hilo está en movimiento. Asegúrese de

desenchufar el cortabordes antes de limpiar el material atascado en el hilo.

Nunca ponga elementos de corte de metal en el cortabordes.

SERVICIO

El mantenimiento requiere extremo cuidado y conocimiento y debe ser realizado únicamente por un técnico cualificado. Para fines de mantenimiento, le sugerimos que lleve el producto al centro de servicio autorizado más cercano.

MONTAJE Y FUNCIONAMIENTO

PRECAUCIÓN

Si hay partes dañadas o faltantes, no utilice esta herramienta sin haber reemplazado todas las piezas.

El no hacerlo puede resultar en lesiones graves.

No intente modificar este producto ni hacer accesorios no recomendados. Cualquier alteración o modificación constituye maltrato y da lugar a un riesgo y como consecuencia posibles lesiones. Para evitar un arranque accidental que podría causar lesiones graves, desconecte el cable de alimentación de la fuente de alimentación antes de montar y ajustar.

Nunca utilice la máquina sin protección. Es esencial para la seguridad y para la operación de la herramienta.

Si no es tomada esta información, esto eliminará todos los reclamos en garantía.

MONTAJE DE LOS EQUIPOS DE PROTECCIÓN

Fig. 1



Véase la figura 1. La protección se proporciona con una cuchilla afilada para cortar el hilo de nylon. Para evitar lesiones, asegúrese de que la protección está en la posición correcta. Montar la protección en el cuerpo del cortabordes y asegúrelo con el tornillo suministrado.

AJUSTE DEL ÁNGULO DEL MANGO AUXILIAR

Fig. 2

Para ajustar el ángulo del mango, presione los dos botones laterales y gire a la posición deseada.



AJUSTE DE LA LONGITUD DEL TUBO TELESCÓPICO

Fig. 3

Levante la palanca y ajuste a la longitud que desee. Fijar esta posición pulsando la palanca hacia abajo



ENCENDER Y APAGAR LA MÁQUINA

Fig.4

Pulse el interruptor para que la máquina comience a trabajar. Para detener simplemente suéltelo.



Véase la figura 4. Pulse el interruptor, la máquina comienza a trabajar. Para detener, simplemente suelte el interruptor.

COMO TRABAJAR

Cuando se trabaja con la máquina, empieza a cortar. El sistema de alimentación es automática. Suelte el interruptor y pulse de nuevo, el hilo sale automáticamente. Si no con la longitud ideal, puede repetir el proceso.

USAR EL CORTABORDES EN INGLETE

El cortabordes se puede convertir para cortar en las esquinas.



PRECAUCIÓN

Antes de utilizar esta función, le sugerimos que retire el enchufe. Pulse el mando de cabezal de corte y gire el tubo y la cabeza de corte. Al pasar 180° suelte el botón y se fijará en la nueva posición.

REEMPLAZO DE HILO

Para quitar el carrete, pulse las 2 lengüetas para quitar la cubierta de la bobina.

Cortar 2 hilos con 4m de largo. Meta los extremos en dos orificios existentes en el tambor del carrete y envolver el hilo en la dirección indicada por la flecha en el tambor. Monte el tambor con la flecha hacia el exterior.

GUÍA DE CORTE



Coloque la guía hacia abajo para asegurar el menor desgaste del hilo.

EXTENSIONES

Sólo debe utilizar extensiones adecuadas para el uso al aire libre, cubierta con PVC con una sección de no menos de 1 mm.

Antes de conectar el equipo, verifique la potencia y la extensión en busca de signos de daño. Si la extensión se daña durante el uso, desenchufe el aparato inmediatamente. No toque la extensión sin desenchufar de la fuente de alimentación. No utilice la máquina si la extensión está dañado. Mantener la extensión alejada de objetos afilados.

MANTENIMIENTO

LIMPIEZA DEL CORTABORDES

Un mantenimiento regular y limpieza de su cortabordes asegura una mejor eficiencia y prolongar su vida útil.

Después de cada uso, retire la hierba y la suciedad de la cabeza de corte, de la protección y de la carcasa del motor.

Durante el uso, mantenga los respiraderos limpios.

ALMACENAJE

Guarde su cortabordes fuera del alcance de los niños en un lugar seguro y seco. Para quitar el carrete, pulse el 2 lengüetas p / quitar la cubierta de la bobina. Cortar 2 hilos con 4m de largo. Meta los extremos en dos orificios existentes en el tambor del carrete y envolver el hilo en la dirección indicada por la flecha en el tambor. Gire el tambor con la flecha verde hacia el exterior.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto mencionado cumple con las siguientes normas o documentos normalizados: EN 60335-1, EN60335-2, EN62233, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2 y EN61000-3-3 de acuerdo con las determinaciones de las directivas: 2004/108/CE - Directiva de compatibilidad electromagnética; 2006/42/CE - Directiva de máquinas; 2006/95/CE - Directiva de Baja Tensión CE; 2000/14/CE - Nivel de potencia acústica garantizado: 95 dB.

CERTIFICADO DE GARANTIA



La garantía de este maquina es de dos años a partir de la fecha de compra. Así, debe guardar la prueba de la compra durante ese periodo de tiempo. La garantía incluye cualquier defecto de fabrico, de material o de funcionamiento, así como las partes de repuesto y los trabajos necesarios para su recuperación. Si excluyen de la garantía el malo uso del producto, eventual reparaciones efectuadas por personas no autorizadas (fuera de la asistencia de la marca VITO), así como cualquier daño causado por el uso de la misma.

WARNING

To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual.

WARNING

Do not attempt to operate this trimmer until you have read thoroughly and understood completely all instructions and safety rules contained in this manual. Failure to comply may result in accidents, electric shock or serious personal injury. Save operator's manual and review frequently for continuing safe operation, and instructing others who may use this tool.

READ ALL INSTRUCTIONS

GENERAL SAFETY RULES

WORK AREA SAFETY

Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.

Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.

Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

Never use the cord for carrying,

pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock. When operating a power tool outdoor, use an extension cord suitable for outdoor use an extension cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

Use personal protective equipment. Always wear eye protection.

Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, head hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

Prevent unintentional starting; ensure the switch is in the off-position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.

Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery, keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jeweler or long hair can be caught in moving parts.

POWER TOOL USE AND CARE.

Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool

will do the job better and safer at the rate for which it as designed.

Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controller with the switch is dangerous and must be repaired. Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools, Such preventative safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

Condition that may the power tool repaired before use. Use of the power tool for operation different from intended could result in a hazardous situation.

SERVICE

Have your power tool serviced by a qualified repair person using only genuine replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained

WARNING

To assure safety and reliability, all repairs should be performed by an Authorized Technical Service Centre or other Qualified Service Organization.

WARNING

The operation of any power tool can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before beginning power tool operation, always wear safety goggles with side shields, or a full face shield when needed. We recommend Wide

Vision Safety glasses with side shields. Always use eye protection which is marked to comply with standard.

SPECIFIC TRIMMER SAFETY RULES

Replace the trimmer head if cracked, chipped or damaged in any way. Be sure the trimmer head is properly installed.

Use only the manufacturer's replacement wire in the trimmer head.

Never operate the product without the safety guard in place and in good condition.

Use the product for cutting grass and light weeds only. Do not use for any other purpose.

Before starting the product, position it so that the wire does not come in contact with anything.

Maintain a firm grip on both handles while working.

Keep the working area free from wires, stones and debris.

Do not use the trimmer to cut grass which is not in contact with the ground, for example, do not cut grass which is on walls or rocks etc. Always use your trimmer in an upright position.

Keep hands away from the cutting edge, do not attempt to move cut material or to hold material to be cut when the wire is moving. Be sure to unplug the product before clearing jammed material from the wire.

Never fit metal cutting elements to the trimmer.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

SERVICE

Servicing requires extreme care and knowledge and should be performed only by a qualified service technician. For service we

suggest you return the product to your nearest authorized service centre.

ASSEMBLY & OPERATION

WARNING

If any parts are damaged or missing, do not operate this tool until the parts replaced. Failure to heed this warning could result in serious personal injury.

Do not attempt to modify this product or create accessories not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious.

To prevent accidental starting that could cause serious personal injury. Always disconnect the power cord from the power supply before assembling and adjusting.

Never use the machine without protection. It is essential for safety and for the operation for the tool. If this instruction is not observed, this will rule out all warranty claims.

PROTECTIVE EQUIPMENT ASSEMBLY

Fig. 1



See figure 1. The protection is provided with a sharp blade to cut the nylon thread. To avoid injury, make sure that the protection is in the correct position. Fit the protection on the sideboard of the body and secure using the supplied screw.

ADJUSTING THE ANGLE OF THE AUXILIARY HANDLE

Fig. 2

To adjust the handle angle, press the two side buttons and turn to the desired position.



SETTING THE TUBE TELESCOPIC LENGTH

Fig. 3



Lift the lever and adjust to the length you want. Fix this position by pressing the lever down.

SWITCH ON/OFF

v

Fig. 4

Press the switch to start to work. To stop, just release it. See figure 4. Press the switch, the machine start to work. To stop, just release the switch.



START TO WORK

When working with the machine, it starts to cut the grass. The feeding system is automatic. Release the switch and press again, the wire comes out automatically. If it isn't with the ideal length, you can repeat the process.

90° CUTTING

Fig. 7

The trimmer can be converted to cut in vertical angles.



CAUTION

Before using this function, we suggest that you remove the plug. Press the trimmer head knob and turn the tube and the cutting head. By turning 180° release the button and it will stay at the new position.

WIRE REPLACEMENT

To remove the reel, press the 2 tabs to remove the coil cover. Cut 2-wire w/ 4m long. Put the ends in two existing holes in the drum of the reel and wrap the wire in the direction indicated by the arrow on the drum. Mount the drum w/ the arrow facing to outside. Position the guide down to ensure the lowest wear of the wire.

CUTTING GUIDE



Position the guide downwards to ensure less use of the wire.

EXTENSIONS

You should only use appropriate extensions for outdoor use, covered with PVC, with no less than 1mm section.

Before connecting the machine, check the power and the extension for signs of damage. If the extension is damaged during use, unplug the appliance immediately. Do not touch the extension without turning off the power supply. Do not use the machine if the extension is

damaged. Keep the extension away from sharp objects.

MAINTENANCE

TRIMMER CLEANING

A regular maintenance and cleaning of your trimmer ensures a better efficiency and prolong its useful life. After each use, remove the grass and dirt from the cutting head, protection and motor housing. During use, keep the vents clean.

STORAGE

Store your trimmer out of the reach of children in a safe, dry place.

DECLARATION OF CONFORMITY

Store your trimmer out of the reach of children in a safe, dry place.

DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our responsibility that this article complies with the following standards or

normative documents:

EN 60335-1, EN60335-2,

EN62233, EN55014-1,

EN55014-2, EN61000-3-2 and

EN61000-3-3 compliance with the

regulations of the directives:

2004/108 / EC - Compatibility

electromagnetic;

2006/42 / EC - Policy

machinery;

2006/95 / EC - Low Voltage Directive

EC;

2000/14 / EC - power level

acoustic guaranteed: 95 dB.

GUARANTEE CERTIFICATE



The guarantee of this machine is two years from the date of purchase. Should therefore keep proof of purchase during that time period. The warranty covers any manufacturing defects in materials or operation, as well as spare and work necessary for their recovery. Excluded from the warranty misuse of the product, any repairs made by unauthorized persons (out of the brand VITO assistance), as well as any damage caused by the use of it.

AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire et comprendre le manuel de l'opérateur.

AVERTISSEMENT

N'essayez pas d'utiliser cet appareil avant d'avoir lu et compris toutes les instructions et les règles de sécurité de ce manuel.

Le non-respect peut entraîner des accidents, choc électrique ou des blessures graves. Gardez le manuel de l'opérateur et reliez-le régulièrement pour travailler en toute sécurité et informer d'autres personnes qui peuvent utiliser cet outil.

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS

SÉCURITÉ GÉNÉRALE

SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

Maintenez votre zone de travail propre et bien illuminée. Les endroits encombrés ou sombres peuvent causer des accidents. N'utilisez pas d'appareils électriques dans les atmosphères explosives, comme dans la présence de liquides inflammables, de gaz et de la poussière. Pendant l'utilisation de l'appareil, maintenez les enfants et autres personnes éloignées de l'appareil. Les distractions peuvent lui faire perdre le contrôle.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

Les fiches des appareils électriques doivent correspondre aux prises. Ne modifiez jamais la fiche. Les fiches non modifiées et les prises compatibles réduiront le risque de choc électrique. N'exposez pas l'appareil à pluie ou à l'humidité.

Ne forcez pas le câble électrique et maintenez-le loin de la chaleur, de l'huile, des bords pointus ou des pièces mobiles. Ne transportez jamais l'appareil par le câble et ne le tirez pas pour le débrancher de la prise. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique. Pendant l'utilisation de l'appareil à l'extérieur, utilisez un câble d'extension adéquat.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

Soyez attentif, voyez ce que vous faites quand vous travaillez avec l'appareil. N'utilisez jamais cet appareil si vous êtes sous l'influence d'alcool, de médicaments et de drogues, parce qu'ils affectent votre capacité de réaction. Utilisez l'équipement de sécurité. Utilisez toujours des lunettes de protection. Équipement de protection comme les masques à poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un chapeau, ou les protecteurs auditifs utilisés en conditions appropriées réduiront les blessures personnelles. Évitez les démarrages accidentels. Maintenez toujours l'équilibre. Habillez-vous convenablement. Ne portez pas de vêtements larges ou de bijoux, gardez votre corps, les vêtements et les gants loin des pièces mobiles. Les vêtements larges, les bijoux et les cheveux longs peuvent être pris dans les pièces mobiles.

UTILISATION ET MANUTENTION DE L'APPAREIL

Ne forcez pas l'appareil. Utilisez l'appareil adapté à son application. De cette façon, il fonctionnera mieux et d'une façon plus sûre. N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur est sous et hors de la tension. Tout appareil qui ne peut pas être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé. Débranchez la fiche de la prise avant de faire

des ajustements, de changer les accessoires, ou de ranger les appareils électriques. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque d'allumer accidentellement l'appareil. Gardez les appareils au hors de la portée des enfants et ne laissez pas des personnes non familières avec l'appareil ou avec ces instructions utiliser l'outil. Les appareils sont dangereux dans les mains d'utilisateurs inexpérimentés. L'utilisation de l'appareil pour une opération différente de la destinée pourrait donner lieu à une situation dangereuse.

SERVICE

La réparation de votre appareil doit être effectuée par un technicien qualifié en utilisant des pièces de rechange originales, en permettant que la sécurité de l'appareil soit maintenue.

AVERTISSEMENT

Pour assurer la sécurité et la fiabilité, toutes les réparations doivent être effectuées par un centre de service technique agréé.

AVERTISSEMENT

L'utilisation de tout appareil peut provoquer la projection des objets, ce qui peut entraîner de graves dommages aux yeux. Avant de commencer l'opération, vous devriez porter des lunettes de sécurité avec écrans latéraux ou un écran facial en cas de besoin. Recommander des lunettes de sécurité avec des protections latérales et une vision large. Utilisez toujours des lunettes de protection, selon les règlements.

REGLES DE SÉCURITÉ SPECIFIQUES POUR TRONÇONNEUSE

Remplacez la tête de coupe s'elle est fendue, cassée ou endommagée. Assurez-vous que la tête de coupe est correctement installée. Utilisez uniquement le fil de remplacement du fabricant dans la tête de l'appareil. N'utilisez jamais l'appareil sans le garde de sécurité en place et en bon état. Utilisez seulement l'appareil pour couper l'herbe et les herbes mauvaises légères. N'utilisez pas à d'autres fins. Avant de brancher l'appareil, positionnez-le afin que le fil n'entre pas en contact avec quoi ce soit. Gardez une prise ferme sur les deux poignées pendant le travail. Maintenez la zone de travail libre des fils, des pierres et des débris. N'utilisez pas l'appareil pour couper l'herbe qui n'est pas en contact avec le sol, par exemple, ne couper pas l'herbe sur les murs ou les rochers, etc. Utilisez toujours l'appareil en position verticale. Maintenez les mains loin du fil de coupe. N'essayez pas de déplacer le matériel de coupe ou de détenir le matériau à couper lorsque le fil est en mouvement. Assurez-vous de débrancher l'appareil avant de nettoyer le matériau coincé dans le fil. Ne placez jamais des éléments de coupe de métal dans l'appareil.

SERVICE

La manutention exige des précautions extrêmes et la connaissance et doit être effectuée uniquement par un technicien qualifié. Pour des raisons de maintenance, nous vous suggérons de retourner le produit au centre de service agréé le plus proche.

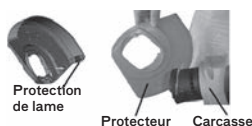
MONTAGE ET OPÉRATION

AVERTISSEMENT

S'il y a des pièces endommagées ou des pièces manquantes, n'utilisez pas cet appareil jusqu'à ce que les pièces soient remplacées. Ne pas le faire peut entraîner des blessures graves. N'essayez pas de modifier cet appareil ou de créer des accessoires non recommandés. Toute altération ou modification est un mauvais usage et résulte dans une situation de risque en causant des blessures. Pour empêcher un démarrage accidentel pouvant entraîner des blessures graves, débranchez le câble d'alimentation avant le montage et le réglage. N'utilisez jamais l'appareil sans protection. Il est essentiel pour la sécurité et pour le fonctionnement de l'appareil. Si cette instruction n'est pas prise, cela va effacer toutes les réclamations de garantie.

MONTAGE DES ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION

Fig. 1



Observer la figure 1. La protection est fournie avec une lame aiguisée pour couper le fil de nylon. Pour éviter les blessures, assurez-vous que la protection est dans la position correcte. Montez la protection sur le corps de l'appareil et fixez-le avec la vis fournie.

RÉGLAGE DE L'ANGLE DE LA POIGNÉE AUXILIAIRE

Fig. 2

Pour régler l'angle de la poignée, appuyez sur les deux boutons latéraux et tournez pour la position désirée.



RÉGLAGE DE LA LONGUEUR TUBE TÉLESCOPIQUE

Fig. 3

Soulevez le levier et ajustez à la longueur que vous souhaitez. Fixez dans cette position en appuyant sur le levier vers le bas.



BRANCHER ET DÉBRANCHER L'APPAREIL

Fig. 4

Appuyez sur l'interrupteur pour l'appareil commencer à fonctionner. Pour arrêter relâchez-le.



Observer la figure 4. Appuyez sur l'interrupteur, l'appareil commence à fonctionner. Pour arrêter, relâchez simplement l'interrupteur.

COMMENT TRAVAILLER

Lorsque vous travaillez avec l'appareil, il commence à couper. Le système d'alimentation est automatique. Relâchez l'interrupteur et appuyez à nouveau, le fil sort automatiquement. S'il n'est pas avec la longueur idéale, vous pouvez répéter le processus.

UTILISER L'APPAREIL À ONGLET

L'appareil peut être converti pour couper dans les coins.



AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser cette fonction, nous vous conseillons de retirer la fiche de la prise. Appuyez sur le bouton de la tête de l'appareil et tournez le tube et la tête de coupe. En dépliant à 180° relâchez le bouton et sera fixe dans la nouvelle position.

REPLACEMENT DU FIL

Pour retirer la bobine, appuyez sur les 2 languettes pour retirer le couvercle de la bobine. Coupez 2 fils avec 4m de longueur. Passez les extrémités dans deux trous existants dans le tambour de la bobine et enroulez le fil dans le sens indiqué par la flèche sur le tambour. Montez le tambour avec la flèche tournée vers l'extérieur.

GUIDE DE COUPE



Positionnez le guide vers le bas pour assurer la plus faible usure du fil.

EXTENSIONS

Vous devez utiliser seulement les extensions appropriées pour une utilisation en extérieur, recouvert de PVC avec une section pas de moins de 1mm.

Avant de brancher l'appareil, vérifiez l'alimentation et l'extension en cherchant des signes de dommages. Si l'extension est endommagée pendant l'utilisation, débranchez immédiatement l'appareil de la

prise du courant. Ne touchez pas l'extension sans éteindre de la prise du courant. N'utilisez pas l'appareil si l'extension est endommagée. Tenez l'extension loin des objets pointus.

ENTRETIEN

NETTOYAGE DE L'APPAREIL

Un entretien et un nettoyage régulier de votre appareil assure un meilleur rendement et sa durée de vie utile. Après chaque utilisation, enlevez l'herbe et la saleté de la tête de coupe, la protection et le carter du moteur. Pendant l'utilisation, maintenez les orifices de ventilation propres.

RANGEMENT

Rangez votre appareil hors de la portée des enfants dans un endroit sûr et sec. Pour retirer la bobine, appuyez sur les 2 languettes pour retirer le couvercle de la bobine. Coupez 2 fils avec 4m de longueur. Passez les extrémités dans deux trous existants dans le tambour de la bobine et enroulez le fil dans le sens indiqué par la flèche sur le tambour. Tournez le tambour avec la flèche verte à l'extérieur.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons, sous notre exclusive responsabilité, que cet appareil est conforme aux normes ou documents normatifs EN 60335-1, EN60335-2, EN62233, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2 et EN61000-3-3 conformité avec les dispositions des directives:

2004/108 / CE – Compatibilité électromagnétique;
2006/42 / CE – Directive machine;
2006/95 / CE - Directive Basse Tension CE;
2000/14 / CE - niveau de puissance acoustique garanti: 95 dB.

CERTIFICAT DE GARANTIE



La garantie de cet machine est de deux ans, à partir de la date d'achat. Vous devrez, pourtant, garder la preuve de l'achat durant cette période de temps. La garantie englobe n'importe quel défaut de fabrication, du matériel ou du fonctionnement, ainsi que les pièces de rechange et les travaux nécessaires à sa récupération. Sont exclues de la garantie la mauvaise utilisation du produit, les éventuelles réparations réalisées par des personnes non autorisées (en dehors de l'assistance de la marque VITO) ainsi que n'importe quel dommage causé par l'utilisation de l'appareil.



VITO GARDEN

CENTRAL LOBÃO S.A.
RUA DA GÂNDARA, 664
4520-606 S. JOÃO DE VER
STA. MARIA DA FEIRA - PORTUGAL
